

APERITIFF



06 MIERCURI • 17 Iunie • 2026

PUBLICAȚIE OFICIALĂ A TIFF ISSN 2784 - 3149 ISSN-L 2784 - 3149 14 - 15 ENGLISH PAGES / 12 - 13 MAGYAR NYELVŰ OLDALAK



CINE-CONCERTUL MEANDRE BIJUTERIA LUI SĂUCAN, PE MUZICA GOLAN

Interzis de regimul comunist imediat după premieră, filmul *Meandre*, semnat de Mircea Săucan, reprezintă una dintre cele mai îndrăznețe și atipice propuneri ale cinemaului românesc din anii '60. Trupa de muzică electronică Golan va acompania muzical proiecția filmului, într-un cine-concert care va avea loc astăzi, de la ora 18:30, la Casa de Cultură a Studenților.

▶
03



▶ **Close-up Corneliu Porumboiu**

06 Filmele lui Porumboiu pot fi văzute într-un close-up care îi este dedicat. Regizorul vă așteaptă la Masterclass sâmbătă, 20 iunie, de la ora 10:30, la Radisson Blu.



▶ **Găina, eroina lui Pálfi**

**04
13
16** Regizorul György Pálfi aduce în Piața Unirii, în Ziua Filmului Maghiar, un personaj puternic, curajos și imprevizibil: o găină, în noua sa producție care sparge toate tiparele.

BILETE TIFF.25

VÂNZAREA BILETELOR:

ONLINE, pe tiff.eventbook.ro și prin aplicația mobilă a festivalului, TIFF Official APP. Biletele cumpărate prin sistemul online sau direct prin aplicație se supun aceluiași reguli prezentate în politica oficială de bilete a festivalului.

DE LA CASIERIILE TIFF, începând de luni, **8 iunie 2026: Cinema FLORIN PIERCIS**, Piața Mihai Viteazul, nr. 11 / **Cinema VICTORIA**, B-dul Eroilor, nr. 51 / **Piața Unirii** / iar din 12 iunie în: **Cinema ARTA**, str. Universității, nr. 3

Programul casierilor:

Luni, 8 iunie – Joi, 11 iunie: 11:00 – 19:00;
Vineri, 12 iunie – duminică, 21 iunie: 09:00 – 23:00.

ATENȚIE!

Recomandăm procurarea biletelor online.

Vor exista doar patru puncte de vânzare a biletelor, la Cinema Florin Piersic, Cinema Victoria, Cinema Arta și în Piața Unirii, ce vor fi deschise pe toată perioada de desfășurare a festivalului, conform programului de mai sus. Toți posesorii de acreditări trebuie să își procure bilete cu valoare zero de la casieriele festivalului, din aplicația mobilă TIFF Official APP sau de pe tiff.eventbook.ro.

PREȚURILE BILETELOR

• **Bilet de intrare unic** (valabil pentru o singură proiecție) pentru toate categoriile de spectatori: 30 lei.

• **Bilet matineu** (valabil pentru proiecțiile din intervalul orar 09.00 – 14.00): 25 lei

BILETE CU PREȚ SPECIAL:

• Bilet pentru proiecțiile în aer liber: **25 lei**

• Bilet pentru **Gala de deschidere**: **60 lei***

• Bilet pentru **Ceremonia de închidere**: **60 lei***

• Bilet pentru **Concerte, cine-concerte**: **50 lei***

• Bilet pentru **evenimentele Film Food**: în funcție de eveniment*

• **Noite Morricone Show** – Prețurile biletelor, în funcție de categorie*, sunt disponibile online pe tiff.eventbook.ro

Persoanele cu handicap beneficiază de bilete gratuite pentru maximum 3 proiecții, din aceeași zi, în limita locurilor alocate disponibile, cu excepția cine-concertelor, evenimentelor Film Food, Gaieli de decernare a Premiilor TIFF și a Spectacolului Noite Morricone, în baza certificatului de încadrare în grad de handicap și a actului de identitate. Însoțitorii persoanelor care necesită asistent personal vor beneficia, de asemenea, de bilete gratuite pentru aceleași proiecții.

POLITICĂ DE ACCES:

Accesul la eveniment se face prin scanarea biletului, fie printat, fie în format electronic, de pe dispozitivele mobile. Accesul este posibil doar pe baza unui bilet valabil la proiecția respectivă (exceptând copiii sub 3 ani, care nu ocupă un loc individual).

Cu 5 minute înaintea începerii oricărei proiecții, se va permite intrarea în sală a deținătorilor de acreditări TIFF, care nu au reușit să își procure **BILETE DE INTRARE**, cu condiția să existe locuri libere în sală.

Locurile în sală sunt garantate până la 5 minute înainte de începerea proiecției. De asemenea, **DUPĂ ÎNCEPEREA PROIECȚIEI, ACCESUL ÎN SALĂ ESTE INTERZIS!**

Locurile nu sunt alocate și sunt disponibile la alegerea spectatorului.

ATENȚIE: Filmele din cadrul festivalului pot conține scene de sex, violență sau limbaj licențios, astfel că vă recomandăm să verificați descrierea acestora din programul oficial înainte de a cumpăra biletele. Accesul cu animale de companie nu este permis în incinta sălilor de cinema. Consumul de băuturi și produse alimentare din exterior este interzis.

ANULARE BILETE ȘI RAMBURSARE BANI

Biletele achiziționate nu pot fi anulate sau schimbate. Se returnează contravaloarea biletelor doar în cazul în care proiecția este anulată în avans din motive tehnice, condiții meteorologice nefavorabile sau alte cazuri

Premiul publicului TIFF.25

COMPETIȚIE

1	AICI MĂ SIMT ACASĂ / FEELS LIKE HOME	4.73
2	GOL GOLUȚ / TRULY NAKED	4.45
3	TATĂL NOSTRU / OUR FATHER	4.38
4	UMBRA TATĂLUI MEU / MY FATHER'S SHADOW	4.37
5	HANGARUL ROȘU / THE RED HANGAR	4.19
6	O FANTOMĂ UTILĂ / A USEFUL GHOST	3.77
7	BUTTERFLY	3.68
8	SE FACE ZI / THE NIGHT IS FADING AWAY	
9	LIONEL	3.52

BAROMETRU GENERAL

1	CINA / THE DINNER	4.87
2	STRADA MÁLAGA / CALLE MÁLAGA	4.76
3	AICI MĂ SIMT ACASĂ / FEELS LIKE HOME	4.73
4	DACĂ PORUMBEII S-AR FACE AUR / IF PIGEONS TURNED TO GOLD	4.7
5	ULTIMUL VIKING / THE LAST VIKING	4.66
6	UN BĂIAT CUMINTE / GOOD BOY	4.63
7	UN AN DE ȘCOALĂ / UN ANNO DI SCUOLA	4.61
8	KOKUHO	4.6
9	LUCRURI NESPUSE / THINGS WE DON'T SAY	4.57
10	DRAGOSTE PE TIMP DE RĂZBOI / BIRDS OF WAR	4.53



Puteți vota în aplicația oficială TIFF, de pe telefon sau prin linkul primit pe e-mail după proiecție. Votul pentru fiecare film este deschis timp de 24 de ore de la proiecție. Cei care votează prin aplicația de pe smartphone intră automat în tombola cu premii zilnice oferite de sponsorii TIFF. Fiecare vot contează și ne ajută să desemnăm câștigătorul Premiului Publicului, care va fi acordat la gala de sămbătă. Mulțumim!

Concertul zilei la Muzeul de Artă

Antonia Vai

Artista suedezo-maghiară vine la TIFF cu un concert plin de sensibilitate, energie și rafinament sonor.

Anda Pășcuță



Foto: Szekeres Laura

Compozitoarea și producătoarea Antonia Vai și-a construit un univers muzical în care se împletesc influențe de pop alternativ, folk, jazz și soul. Cunoscută pentru vocea sa caldă și expresivă, artista compune cântece care explo-

rează teme precum identitatea, relațiile, vulnerabilitatea și căutarea de sine.

Stabilită la Budapesta din 2013, Antonia Vai și-a consolidat rapid prezența pe scena muzicală internațională, participând la festivaluri importante precum Sziget, Eurosonic Noorderslag, Elbjazz Festival și Zandari Festa.

Concertul face parte din programul Zilei Maghiare și este susținut de Institutul Liszt – Centrul Cultural Maghiar București.

Biletele se pot achiziționa pe tiff.eventbook.ro, aplicația oficială TIFF, sau tiff.ro.

MIERCURI, 17 Iunie, ORA 19:00 / MUZEUL DE ARTĂ

de forță majoră. Urmăriți site-ul oficial al festivalului tiff.ro și tiff.eventbook.ro pentru informații referitoare la reprogramarea proiecțiilor. Contravaloarea biletelor nu se returnează în situația în care condițiile meteo se deteriorează după începerea proiecției. De asemenea, nu se returnează contravaloarea biletelor nefolosite din pachetul de abonamente.

ÎN CAZ DE PLOAIE

Biletele cumpărate pentru proiecțiile care se mută în interior își păstrează valabilitatea.

• Proiecția zilnică a filmului din **PIAȚA UNIRII OPEN AIR**, ora **21:45**, va avea loc în aceeași seară la **Casa de Cultură a Studenților**, începând cu ora **23:00**

• Proiecția zilnică a filmului din **IULIUS PARC OPEN AIR** va avea loc în aceeași seară la **Cinema Mărăști**, începând cu ora **22:30**.

• Proiecția zilnică a filmului de la **MUZEUL DE ARTĂ**, ora **21:30**, va avea loc în aceeași seară la **Cercul Militar**, începând cu ora **23:15**.

LOCAȚII:

CINEMA FLORIN PIERCIS, Piața Mihai Viteazul, nr. 11
CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR, Piața Lucian Bologa, nr. 1-3
PIAȚA UNIRII OPEN AIR
CINEMA VICTORIA, B-dul Eroilor, nr. 51
CERCUL MILITAR, B-dul Eroilor, nr. 51 * fără rampă de acces pentru persoanele cu dizabilități
CINEMA ARTA, str. Universității, nr. 3
UNIVERSITATEA SAPIENTIA, str. Calea Turzii, nr. 4 * fără rampă de acces pentru persoanele cu dizabilități
IULIUS PARC OPEN AIR, str. Alexandru Vaida Voevod, nr. 53 B
MUZEUL DE ARTĂ, str. Piața Unirii, nr. 30
CINEMA DACIA, str. Bucegi, bl A1
CINEMA MĂRĂȘTI, str. Aurel Vlaicu, nr. 3
CĂSTELUL BĂNFIY BONTIDA, DJ161, localitatea Bonțida
TEATRUL NAȚIONAL CLUJ NAPOCA, Piața Ștefan cel Mare, nr. 2-4
STATIUNEA DE CERCETARE HORTICOLĂ USAMV, Strada Horticultorilor nr. 5

APERITIFF

Redactor-șef:

Dan Boicea

Editori:

Ion Indolean
Claudia Negrea
Ruxandra Predescu
Oana Balaci
Șerban Mark Pop
Maria Barbu
Louisa Miclăuș
Maria Măruță

Titus Constantinescu
Ecaterina Volmer
Tamara Văscu
Bogdan Slab
Andreea Ghica
Carina Domuța
Anais Dragu
Mara Vintu
Irina Mărințuș
Valentina Chitic

Junior editori:

Alina Agafiței
Flavia Ciucaș
Ioan Șteopoaie
David Seko
Anda Pășcuță

Graphic design:

Carmen Gociu
Gabi Bora
Vasile Pipas

Tipărit la:

Garamond

Proiect cultural finanțat de Ministerul Culturii



Proiect realizat cu sprijinul Primăriei și Consiliului Local Cluj-Napoca



Cine-concert *Meandre* bijuteria avangardistă a lui Săucan, pe muzica Golan

Meandre, unul dintre cele mai nonconformiste dintre filmele românești ale anilor '60, își găsește o nouă coloană sonoră la TIFF.25.

Louisa Miclăuș



A șasea zi de festival aduce pe marele ecran cine-concertul *Meandre* (1967), o dramă psihologică avangardistă în regia lui Mircea Săucan.

Filmul va fi însoțit de un acompaniament muzical compus de GOLAN.

Pelicula care avea să-l confirme pe regizorul român drept unul dintre autorii cei

mai racordați la tendințele cinematografului europene ale vremii avea să-l pună, totodată, pe lista neagră a regimului comunist. *Meandre* nu a scăpat de ostilitatea

de la acea vreme și a fost interzis la scurt timp după premieră. Acum, cu un fundal politic complet schimbat, metehnele amorului rămân aceleași. Bazat pe un scenariu de Horia Lovinescu, filmul urmărește un triumf amoros sinusoidal între arhitectul Petru (Mihai Pălădescu), claustrat de propria viață, femeia după care i se reaprind călcâiele, Anda (Margareta Pogonat), și soțul acesteia.

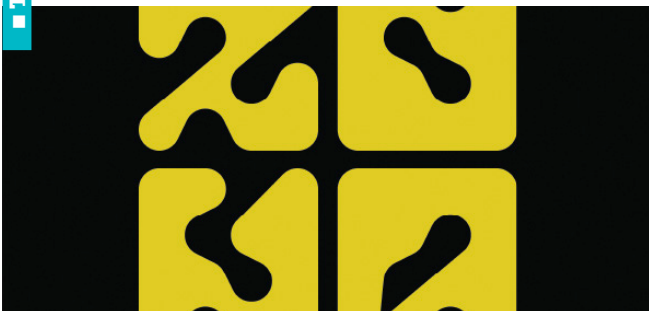
La răscruce de sentimente și compromisuri, personajele sunt atrase într-un malaxor care fărâmă pe rând concepțiile de iubire, identitate, familie și (ce mai rămâne din) moralitate.

Compoziția și muzica live ale cine-concertului vor fi semnate de GOLAN, unul dintre cele mai apreciate proiecte muzicale românești ale ultimului deceniu. Fondată în 2013, trupa și-a construit un univers sonor distinct, îmbinând muzica electronică și sunetul acustic.

Cine-concertele sunt susținute de MOL România. ■
MIERCURI, 17 Iunie, ORA 18:30 / CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

PeZONA: între libertatea creativă și compromis, la Teen Spirit

Andreea Gabrian, echipa Teen Spirit, program TIFF



Ce înseamnă să rămâi independent atunci când arta devine profesie? Cum se schimbă un artist odată

cu vizibilitatea, responsabilitatea față de o comunitate sau presiunea de a transforma pasiunea într-o sursă de venit?

PeZONA este un proiect documentar colaborativ despre comunități creative independente și artiști din zona graffiti, tatuaj și dans urban, construit în jurul unor întrebări despre identitate, educație, comunitate și sustenabilitate. Procesul de documentare a devenit și un exercițiu de reflecție pentru participanți, generând noi conversații și apropieri între comunități care rareori au ocazia să se întâlnească în același context.

Pornind de la temele documentarului - libertate creativă, compromis, comunitate și sustenabilitate - întâlnirea își propune să creeze un spațiu de dialog între artiști și public, în care experiențele și întrebările să fie împărtășite dincolo de ecran. ■

Miercuri, 17 iunie, în cadrul Teen Spirit la TIFF.25, publicul este invitat la Muzeul de Artă să participe la o intervenție colaborativă de live graffiti art, să descopere episodul pilot PeZONA și să rămână la o discuție deschisă cu echipa și artiștii documentați.

ZIUA MAGHIARĂ

Găina – un fel de Rățușca cea urâtă

Oana Balaci

În pandemie, una dintre activitățile mele preferate

era să observ comportamentul găinilor din curtea casei în care locuiam temporar. Printre ele se afla una neagră, mereu ciugulită în cap de celelalte la ora mesei. Mi-a părut rău de ea și a început să îmi fie dragă, așa că, în cele din urmă, am botezat-o Lexi. Protagonista celui mai nou film al regizorului maghiar György Pálfi, intitulat simplu *Găina*, nu a primit niciodată un nume și, pentru că mi-a amintit puternic de Lexi a mea, am hotărât că așa o va chema.

Scenariul, dezvoltat împreună cu Zsófia Ruttkay, o colaboratoare recurentă, plasează acțiunea în Grecia. Stilul nonconformist al autorilor se remarcă încă din începutul comediei dramatice cu elemente de thriller, când suntem martori la depunerea explicită a unui ou. Apoi camera urmărește parcursul lui prin fermă până la eclozare, când la suprafață scoate capul un singur pui negru într-o mare de boboci galbeni. La fel ca *Rățușca cea urâtă*, acesta ajunge respins de semenii săi, dar și de oameni. Atunci



Viața incredibilă a unei găini se transformă într-o lecție de empatie și reziliență ce arată că, adeseori, oamenii pot învăța de la animale.

când crește, un angajat ia găinușă acasă pentru a o găti. Dar drumul cu dubița reprezintă prilejul perfect pentru evadare.

Așa începe aventura lui Lexi, o călătorie în care va fugi de prădători, va ajunge în curtea unui vechi restaurant, se va îndrăgosti și va încerca să își păstreze ouăle cu orice preț și cu multă creativitate, cu toate că pare o sarcină sisifică ce vine cu nenumărate dezamăgiri. Aproape toate cadrele sunt

văzute din perspectiva ei și, chiar dacă nu vorbește ca animalele din filmele pentru copii, este personificată prin

comportamentul ei firesc, care exprimă sentimente specifice oamenilor: de la iubire la frică, de la confuzie la speranță și de la neputință la îndârjire.

Povestea ei, profund umană și pe alocuri tragică, se întrepătrunde ireversibil cu cea a noilor săi stăpâni: patronul localului, fiica lui și iubitul ei, implicat în afaceri dubioase. Fără ca vreunul să fie conștient, ei și Lexi își dau reciproc planurile peste cap, împiedicându-se unii pe alții

în a-și atinge obiectivele. În acest artificiu narativ rezidă o mare parte din umor, dar și cele mai dureroase momente ale filmului. Muzica folosită inventiv, de la ritmuri grecești la versuri de dragoste și până la Boléro al lui Maurice Ravel, compensează adesea lipsa de cuvinte.

Simpatic și înduioșător, *Găina* atinge un număr surprinzător de probleme contemporane ale oamenilor și animalelor deopotrivă, devenind un îndemn de a nu renunța niciodată la propriile visuri.

**MIERCURI, 17 Iunie, ORA 21:45 /
PIAȚA UNIRII OPEN AIR
JOI, 18 Iunie, ORA 18:00 /
CINEMA DACIA MĂNĂȘTUR**

TIFF.25 Masterclasses Vineri, 19 iunie Radisson Blu



ROMAN GUTEK
Distribuitor, producător, fondator de festivaluri
10:30



AIDAN GILLEN
Actor
12:00

Kate Mason de la Film Independent, despre programul Always Remember

Claudia Negrea

Kate Mason de la Film Independent ne-a vorbit despre *Always Remember*, un program dedicat memoriei Holocaustului. Două filme vor fi proiectate cu intrare liberă: *Orphan* (regia: László Nemes) pe 17 iunie, la ora 20:30, la Cinema Florin Piersic și pe 19 iunie, la ora 19:45, la Cinema Victoria și *Pepi Fandango* (regia: Lucija Stojevic) pe 17 iunie, de la ora 18:15, la Cercul Militar.

Când și cum a apărut programul Always Remember?

Un sondaj revoluționar realizat în 2020 de *The Conference on Jewish Material Claims Against Germany* (Claims Conference) a scos la iveală o lipsă alarmantă de cunoștințe de bază despre Holocaust în rândul generației milenialilor și al generației Z. Prima ediție a *Always Remember* a avut loc în 2025. Pe parcursul a șase luni, am prezentat o serie virtuală de filme, compusă din 18 documentare și filme de ficțiune, atât de scurtmetraj, cât și de lungmetraj,



Orphan, r. László Nemes

care prezintă povești semnificative despre Holocaust.

Ce ați avut în vedere când ați ales aceste două filme, Orphan (r.: László Nemes) și Pepi Fandango (r.: Lucija Stojevic)?

Procesul de selecție a filmelor include colaborarea cu Claims Conference, care oferă granturi cineaștilor ale căror filme explorează viețile victimelor Holocaustului. Sunt multe de spus despre atribuțiile impresionante ale filmului *Orphan* al lui László Nemes, dar, din dorința de a fi succintă, voi spune că imaginea uluitoare și interpretarea

Sperăm ca filmele pe care le-am selectat să lase o amprentă asupra oamenilor care le văd.

Andreei Waskovics ne-au curcit inimile. Suntem extrem de încântați că Andrea ni se va alătura pentru o sesiune de întrebări și răspunsuri după proiecția filmului de vineri, de la Cinema Victoria.

Pepi Fandango al Lucije Stojevic este un documentar care explorează intersecția dintre muzică și memorie. Am fost profund mișcați de această poveste a doi prieteni în vârstă, dintre care unul este supraviețuitor al Holocaustului, care pleacă din Viena într-o călătorie cu mașina spre sudul Spaniei, în timp ce își înfruntă traumele din copilărie.

Vocile extremiste par să devină tot mai puternice. În ce măsură mai crezi că cinematograful poate educa și influența opinii?

În 2025, sondajul realizat de Claims Conference privind Indexul de Cunoaștere și Conștientizare a Holocaustului a arătat că doar 44% dintre români cred că un eveniment precum Holocaustul s-ar putea repeta. În definitiv, artiștii iscusiți știu că publicul rezonază cu emoțiile și cu poveștile mai mult decât cu un buletin de știri.

Simți că cinematografia trebuie să inventeze noi stiluri de narațiune pentru a menține memoria Holocaustului relevantă pentru generațiile viitoare?

Văd tot timpul conturi de TikTok pe care educatori, istorici și oameni în vârstă împărtășesc povești – adesea dintre cele lăsate în afara cărților de istorie – în fața unui public dornic să asculte. De asemenea, cred că realizatorii de film vor crea întotdeauna noi limbaje narrative, așa că, dacă există cineva în care am încredere, aceia sunt artiștii. Mai degrabă mă îngrijorează infrastructura de sprijinire a artiștilor. ■

PROIECȚIE SPECIALĂ

Pepi Fandango – Don Quijote și Sancho Panza se întorc în Spania

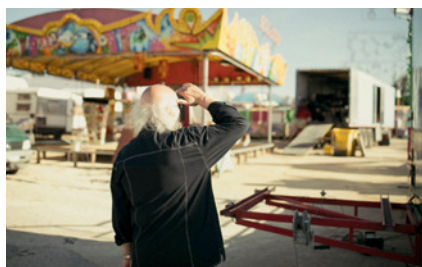
Ioan Șteopoaia

Dramele din copilărie ne urmăresc o viață întreagă

și e mereu dificil să găsești mecanismul prin care să poți să-ți duci zilele mai departe. Pentru Pepi (Peter Perez), un bătrânel vinez, acest mecanism de vindecare este muzica flamenco.

Împreună cu un prieten pornește la drum din centrul Europei până în Andaluzia într-un veritabil road movie

pe urmele istoriei prin propriile memorii. Supraviețuitor al lagărelor de concentrare



din Rivesaltes (Franța), seniorul pare chinuit de amintirea vocilor copiilor romi din lagăr care își cântau suferința, însă acest lucru îl împinge spre rememorarea evenimentelor, mai ales spre vindecare cu ajutorul muzicii. Călătoria devine cathartică, muzica se amestecă cu locurile, iar ritmurile în patru timpi permit exprimarea foarte simplă a emoțiilor prin versuri guturale.

Un film subtil din multe puncte de vedere explorează și tema prieteniei masculine, un tip

Există ceva mai important decât libertatea, și anume speranța.

de prietenie care nu este atât de evident și se arată doar discret, prin conversații și gesturi minimale. Concitadină cu Pepi, Lucija Stojevic, regizoarea filmului, ne aduce în față o poveste emoționantă, folosindu-se și de imagini de arhivă, pe care le împletește cu cadre de documentar într-un mod poetic și sensibil. **MIERCURI, 17 IUNIE, ORA 18:15 / CERCLUL MILITAR**

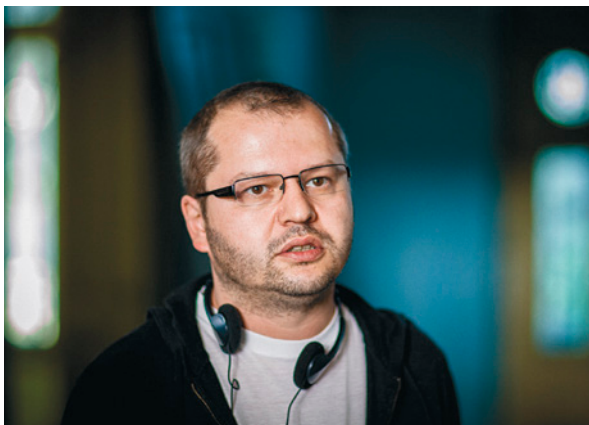
Un program dedicat memoriei Holocaustului, prezentat de Cayton Goldrich Family Foundation, Claims Conference și Film Independent.

Corneliu Porumboiu

despre relația cu TIFF și următorul film

Cu ocazia aniversării a 20 de ani de la premiera *A fost sau n-a fost?*, în cadrul festivalului se desfășoară o retrospectivă a filmelor lui Corneliu Porumboiu. Pe regizor îl puteți cunoaște la masterclass-ul de sâmbătă, 20 iunie, de la ora 10:30 la Radisson Blu.

Tamara Văscu



Cum simți revenirea la TIFF după mutarea ta în Franța?

Corneliu Porumboiu: Mi-a plăcut întotdeauna să vin la TIFF. De fiecare dată când vin, parcă festivalul e din ce în ce mai mare. Îl știu de la începuturi.

Ai o relație de aproape două decenii cu festivalul.

Aniversăm 25 de ediții TIFF și 20 de ani de la *A fost sau n-a fost?*. Care e ediția care ți-a rămas cel mai mult în minte?

Fiecare! S-a întâmplat de multe ori să vin la TIFF după o premieră la Cannes; e

prima dată când filmul este văzut de publicul românesc. Sunt momente plăcute. La TIFF te întâlnești cu toată lumea pe care n-ai văzut-o nici în București. E o atmosferă familială pentru mine. Îmi aduc aminte și de primele ediții când am fost și în juriu. Îmi aduc aminte de proiecția de la *Comoara*, din în Piața Unirii, a fost extraordinar.

Văzând retrospectiva filmelor tale în cinematografe, am observat că stilul tău s-a schimbat de-a lungul timpului; nu ai rămas blocat la

Noul Cinema Românesc. Cu următorul film în ce direcție vrei să mergi?

Într-o zonă de film de aventuri, continui o direcție de comic pe care am mai avut-o și în alte filme. Mă interesează mai mult un comic de situație. Filmele mele anterioare se bazau foarte mult pe un comic de dialog. La fiecare film mă interesează să explorez alte zone.

Vei avea și echipă din România sau exclusiv din Franța?

Da, e o coproducție Franța-România; va fi o mare parte a echipei din România.

Cum ți se pare scena actuală de film din România, privind din exterior?

Sunt foarte mulți regizori care îmi trimit filme în diferite stadii. Discut scenariu cu regizori mai tineri. Și când eram în România și acum, că trăiesc în Franța, țin legătura cu foarte mulți regizori români. Am văzut filme foarte interesante. E o lume cu multă diversitate. Sunt tineri promițători.

Ce ne-ai pregătit pentru masterclass-ul de sâmbătă?

Am înțeles că o să fie o discuție cu Mihai (Chirilov n.r). Nu o să fie un masterclass în sensul că vin doar eu să vorbesc, o să fie o discuție cu Mihai și cu publicul. De obicei, mie îmi plac masterclass-urile astea mai deschise. Nu îmi place să stau ca la catedră; îmi place să fie ceva mai interactiv. Și mai ales când discuți cu oameni din zona asta care sunt mai la început, eu am un tip de practică: de 20 de ani fac cinema și foarte important când discuți cu regizori mai tineri e să vezi și cu ce probleme se confruntă ei. Degeaba povestești tu chestii tehnice cu care ei încă nu se confruntă. ■

COMOARA

MIERCURI, 17 Iunie, ora 17:00

CINEMA ARTA

DUMINICĂ, 21 Iunie, ora 17:15

SAPIENȚIA

CÂND SE LASĂ SEARA

PESTE BUCUREȘTI SAU

METABOLISM

JOI, 18 Iunie, ora 14:30

CINEMA ARTA

A FOST SAU N-A FOST?

JOI, 18 Iunie, ora 17:30

CINEMA VICTORIA

LA GOMERA

VINERI, 19 Iunie, ora 18:00

CINEMA DACIA

POLIȚIST, ADJECTIV

VINERI, 19 Iunie, ora 22:00

CINEMA ARTA

TIFF 2026 Exclusive Offer

Open your Bolt for Business account and get 50% off your first 30 rides. Use promo code **TIFFB4B**.

Register today → business.bolt.eu



* Film nerecomandat minorilor / This film is not suitable for children.

CINEMA	CINEMA ARTA	SAPIENTIA	CINEMA DACIA
FLORIN PIERSIC			MĂNAȘTUR
15:00 ZIUA MAGHIARĂ Prieten tăcut (Silent Friend) 147' / Ildikó Enyedi / Ungaria, Germania, Franța	10:00 WHAT'S UP, DOC? Variațiuni pe o temă (Variations on a Theme) 65' / Jason Jacobs, Devon Delmar / Africa de Sud, Olanda, Qatar	12:15 DOUBLE TAKES Ultima iovitură (El Ultimo Arrebató) 108' / Marta Medina, Enrique López Lavigne / Spania	18:00 FULL MOON Valea zâmbetelor (The Holy Boy) 123' / Paolo Strippoli / Italia, Slovenia
18:00 SUPERNOVA Scrisori galbene (Yellow Letters) 128' / İlker Çatak / Germania, Franța, Turcia	12:00 WHAT'S UP, DOC? Bouchra 83' / Orian Yani Barki, Meriem Bennani / Statele Unite ale Americii, Italia, Maroc	14:45 ZIUA MAGHIARĂ Toate stelele (Stars of Little Importance) 84' / Renátó Olasz / Ungaria	20:30 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC Dracula 169' / Radu Jude / România
20:30 ZIUA MAGHIARĂ Orfan (Orphan) 132' / László Nemes / Ungaria, Marea Britanie, Germania, Franța	14:30 WHAT'S UP, DOC? Hex 92' / Maja Holand / Norvegia	17:15 ZIUA MAGHIARĂ Nu sunt eu (My Turn) 101' / Ge Zhang / Ungaria	CERCUL MILITAR
CINEMA VICTORIA	17:00 CLOSE UP: CORNELIU PORUMBOIU Comoara (The Treasure) 89' / Corneliu Porumboiu / România	19:45 ZIUA MAGHIARĂ Mambo Maternica 93' / Borbála Nagy / Ungaria	13:15 SMART 7 Nicio fantomă pe stradă (No Ghosts on Good Street) 90' / Emi Buchwald / Polonia
10:00 FĂRĂ LIMITĂ Rose 95' / Markus Schleiner / Austria, Germania	19:30 WHAT'S UP, DOC? Memorie (Memory) 98' / Vladlena Sandu / Franța, Olanda	22:00 SMART 7 Patty, ce nume de fată! (Patty is Such a Girly Name) 113' / Giorgos Georgopoulos / Grecia	15:45 THE PITCH BLACK ANTHOLOGY 2m² 83' / Volkan Üce / Belgia, Germania, Turcia
12:30 COMPETITION Regele soare (Le Roi Soleil) 108' / Vincent Maël Cardona / Franța	22:00 WHAT'S UP, DOC? Adio surori (Goodbye Sisters) 91' / Alexander Murphy / Franța, Nepal	PIAȚA UNIRII	18:15 PROIECȚII SPECIALE Pepi Fandango 80' / Lucija Stojević / Spania Acces gratuit
15:00 COMPETITION, ZIUA MAGHIARĂ Aici mă simt acasă (Feels Like Home)* 125' / Gábor Holtai / Ungaria	CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR	OPEN AIR	20:45 ZILELE FILMULUI ROMÂNESC Dinti de lapte (Milk Teeth) 104' / Mihai Mincan / România, Franța, Danemarca, Grecia, Bulgaria
17:45 SMART 7, ZILELE FILMULUI ROMÂNESC Malul Vânăt (A River's Gaze) 92' / Andreea Cristina Borțun / România, Franța, Slovenia	18:30 CINE-CONCERT Meandre (Meanders) 90' / Mircea Săucan / România Muzică live: Golan	21:45 ZIUA MAGHIARĂ Găina (Hen) 96' / György Pálfi / Germania, Grecia, Ungaria	MUZEUL DE ARTĂ
20:00 SUPERNOVA Tortul președintelui (The President's Cake) 106' / Hadi Hasan / Irak, Statele Unite ale Americii, Qatar	21:45 PROIECȚII SPECIALE Casa Dragonului (House of the Dragon) 58' / Loni Peristere / Statele Unite ale Americii	IULIUS PARC	21:30 ZIUA MAGHIARĂ Povestea lui Pogány Induló (Meant to be: The Story of Pogány Induló) 85' / Olivér Márk Tóth / Ungaria
22:30 COMPETITION Titanic Ocean 130' / Konstantina Kotzamani / Grecia, Germania, România, Franța, Spania		OPEN AIR	
		21:45 SUPERNOVA Gorky Resort 113' / Łukasz Palkowski / Polonia, Irlanda, Ucraina, Cipru	
		CINEMA MĂRĂȘTI	
		19:30 ZIUA MAGHIARĂ Tot un drac (With Friends Like This) 97' / Kristóf Deák / Ungaria	

De la Cannes la Oscar: românii din echipa filmului *Tortul președintelui*

Cu peste 20 de cineaști români implicați în producție, filmul de debut al lui Hasan Hadi a câștigat premiul „Camera D'Or” la Cannes (2025) și a ajuns pe lista scurtă a categoriei „Cel mai bun lungmetraj internațional” în cadrul celei de-a 98-a ediții a Premiilor Oscar (2026). Andu Radu, editorul și coloristul filmului și directorul de imagine Tudor Vladimir Panduru au povestit pentru AperiTIFF cum a decurs colaborarea lor cu regizorul irakian.

Maria Barbu

Cum ai ajuns să faci parte din echipa filmului?

Andu Radu: Hasan Hadi a vrut neapărat să lucreze cu Tudor, iar el m-a adus apoi și pe mine la montaj. Pentru Hasan a contat că înainte montasem *Marți, după Crăciun*, un film pe care îl aprecia mult, și a fost încântat de colaborare. Eu am fost mai sceptic, știam că procesul poate dura mai mult decât e necesar din cauza numărului mare de factori decizionali implicați. Dar apoi am văzut că din proiect vor face parte și Eric Ross și Chris Columbus, plus că mi-a plăcut foarte tare și scenariul, așa că am acceptat și am fost absolut convins că filmul va fi un succes.

Care a fost abordarea regizorului față de subiect?

Tudor Vladimir Panduru: Hasan a avut o viziune foarte specifică de la început. Și-a dorit să spună povestea copiilor ca un basm, ca să înflorească puțin realitatea tristă și distrusă post-război. O mare parte din ceea ce se vede în film e o lume construită de noi, din cele mai frumoase fragmente pe care le-am putut arăta. Realitatea din ziua de azi a Irakului nu e chiar atât de roz.

Cum a decurs procesul de montare?

A.R.: Inițial am vrut să merg și eu pe set, dar am renunțat după niște bombardamente care au avut loc într-una dintre zile. Materialul ajungea zilnic la mine pe Cloud,



Tudor Vladimir Panduru (stânga), Andu Radu și Hasan Hadi (dreapta), la Cannes

„Pentru mine a fost important să vă arăt Irakul în care am crescut, un Irak care nu a ajuns niciodată la știri” – Hasan Hadi

asa că am reușit să montez destul de mult până a ajuns și Hasan la București. Apoi am lucrat împreună timp de vreo două luni. A fost surprins de cât de bine erau tăiate replicile, sunt câteva pe care le-am păstrat chiar din prima fază a montajului. Filmul are o autenticitate aparte pentru că toți actorii sunt neprofesioniști, fiind aleși direct din zonele în care se desfășoară povestea. Asta a complicat însă montajul, pentru că de la o dublă la alta replicile se schimbau mult, actorii uitând textul și improvizând frecvent.

Cum de au fost atât de mulți români implicați în proiect?

A.R.: În Irak nu există o industrie cinematografică și marea majoritate a oamenilor de pe set sunt neserioși. Mulți au plecat în timpul filmării și a fost nevoie rapid de soluții, așa că Tudor a propus înlocuirea lor cu profesioniști români din diferite domenii. Așa a ajuns să fie schimbată întreaga echipă de scenografie, precum și mulți alți oameni-cheie din departamentul artistic, tehnic, de machiaj sau efecte speciale.

Ce te-a marcat cel mai mult legat de spațiile în care ați filmat?

T.P.: Peisajele de acolo sunt memorabile. Cetatea Urukului, locul unde se varsă Tigru în Eufrat, toată zona de mlaștină a Irakului, unde se zice că a luat naștere civilizația

umană... Dar în contrapunct cu peisajul acesta minunat, după ce apune soarele vezi numai focuri de la pompele de petrol din zonă. Dintr-o imagine mirifică se transformă totul într-un iad. ■

MIERCURI, 17 Iunie, ORA 20:00 / CINEMA VICTORIA / Q&A CU ANDU RADU

Regizorul Hasan Hadi a declarat într-un interviu pentru The Guardian că a vrut să rămână fidel modului în care arăta viața în acele condiții. „Dar nu vin cu un program politic - vin cu povești”. „Sunt povești pe care vrei să le spui și sunt povești care te cheamă să le spui. Asta e o poveste pe care știam că trebuie neapărat să o spun”, a mai declarat el, într-un interviu pentru Sundance Institute.

House of the Dragon

se vede la TIFF

Mara Vintu

Astăzi, de la ora 21:45, la Casa de Cultură a Studenților, va avea loc în cadrul TIFF proiecția specială a primului episod din sezonul 3 al serialului **House of the Dragon**, o producție HBO Max. Cu această ocazie, co-creatorul Ryan Condal vorbește despre debutul sezonului 3.

Primul episod al noului sezon începe în forță. A fost o decizie luată cu publicul în gând?

Ryan Condal: Da. De regulă, un asemenea episod reprezintă punctul culminant al unui sezon, e rezervat pentru un **season finale** sau ceva de genul ăsta, însă de această dată am vrut să schimbăm ritmul și să începem direct cu un moment de mare impact. Mi s-a părut o alegere mai îndrăznească și mai surprinzătoare,



care ne-a ajutat și în procesul de producție, pentru că știam că acesta va fi episodul cu care lansăm sezonul, primul pe care îl vor vedea criticii și

publicul, ceea ce ajută având în vedere că are o anvergură apropiată de cea a unui lungmetraj.

Te gândeați de mult timp la această confruntare?

De când am citit cartea pentru prima dată. M-a fascinat imediat, dar prima mea reacție a fost: „Cum vom reuși să facem asta?”. Ajungerea la un răspuns a însemnat aproape patru ani de muncă și discuții. Vorbim, totuși, despre o bătălie navală medievală, care nu a mai fost făcută până acum, cel puțin nu cu atâtea elemente. Avem nave. Avem dragoni. Avem foc, apă și lupte corp la corp. În majoritatea bătăliilor pe mare existau deja lupte cu tunuri navale, deci avem lupte cu proiectile. Am vrut să dramatizăm și să redăm cât mai veridic pe ecran cât de terifiante, dar și cât de intense și palpitate erau aceste lupte, de fapt. Bineînțeles, nu pentru oamenii care erau prinși între ghiulele.

Emma D'Arcy demonstrează tot în acest sezon. Cum ați construit împreună evoluția lui Rhaenyra?

Emma este un actor extraordinar. Am fost pe platou în ziua filmării uneia dintre scenele cheie, trebuie să-ți zic că mulți oameni aveau lacrimi în ochi doar urmărind interpretarea pe platou, să nu mai zic când este deja montată și gata pentru ecran. A fost o zi dificilă, pentru că vedeai un om la care ții coborând într-un loc foarte întunecat emoțional. Iar asta nu se întâmplă o singură dată, ci din nou și din nou. Este nevoie de o reziliență incredibilă și unul dintre motivele pentru care Emma este liderul acestei distribuții. ■

MIERCURI, 17 Iunie, 21:45 / CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

Sezonul al treilea al serialului House of the Dragon debutează pe HBO Max pe 22 iunie.

TU ȘTII CE AVANTAJE AI ÎN PROGRAMUL DE LOIALITATE MOL MOVE?



Cadou de bun venit



Reduceri garantate în funcție de nivelul de loialitate



Oferte dedicate în MOL Shop



Produse Fresh Corner la preț avantajos



Cupoane



Recompense personalizate



Utilizare transfrontalieră

Scanează aplicația MOL Move la fiecare vizită în stațiile MOL și profită de avantajele din programul de loialitate.



molmove.ro

10 pentru FILM la TIFF, 2026

Costin Stăncioi: „Chiar cred că omul sfințește locul”

10 actori de teatru sunt prezentați anual, în TIFF, profesioniștilor din lumea filmului și publicului.

Interviu de Șteff Chelaru

Cei selectați la ediția a 15-a a programului sunt: Anaïs Agi-Ali (Constanța), Matei Arvunescu, Dragoș Stoica și Tiberius Zavelea (București), Răzvan Clopoșel, Elena Emandi și Costin Stăncioi (Galați), Marin Lupanciuc (Timișoara), Kati Méhes (Satu Mare), Calița Nantu (Cluj).

Costin Stăncioi (27 ani) a ajuns la TIFF după un premiu la Gala Tânărului Actor HOP. Joacă la Teatrul Dramatic „Fani Tardini” din Galați, dar și pe multe scene din București. Șteff Chelaru, scenografa, spune despre el că are „o pasiune curată” și „o căldură care îi adună pe ceilalți în jur”, că e un actor „cu simplitate și bun-simț”.

Cum ai ajuns la actorie? Prima meserie pe care am vrut-o a fost astronaut. Apoi medic, IT-ist, arhitect... și



Foto: Sabina Costinel

Pentru mine, cel mai mare câștig sunt întâlnirile.

prin clasa a 12-a, când m-a întreat mama ce vreau să fac, am zis „să vorbesc”. Așa am ajuns la Comunicare. Mi-a

plăcut, dar nu până la capăt. Iar eu nu pot dacă nu merg până la capăt. Și după ce am început masterul, mi-am dat

seama că dacă acum nu fac ce-mi place, mai târziu o să regret. Și am ales actoria.

Cum ai început în teatru?

Prin dans am luat contact prima dată cu scena. Acolo s-au pus bazele încrederii mele în echipă. Tot gustul ăsta de agitație cu sens m-a făcut să-mi doresc o meserie care să semene cu asta. Și cred că am găsit-o. Eu sunt un om de echipă și cred că e imposibil să ai rezultate bune dacă ignori spiritul de echipă.

Cum a fost experiența UNATC?

Un carusel. De bine, de rău, de emoții, de dezamăgiri. Este o simulare a ce va fi în industrie. Am învățat că poți crește și prin greu, dar există răni care rămân și de care trebuie să ai grijă singur. Și cred că putem face artă și fără suferință. O super artă.

Ce înseamnă azi teatrul pentru tine?

Pentru mine, fiecare spectacol e o vizită într-un univers construit de cineva. Și vreau să păstrez acel univers cu mine. ■

Scanați QR code-ul pentru interviul integral cu Costin Stăncioi pe LiterNet.ro:



TIFF, o călătorie de 25 de ediții



► **2011**
Printre invitații speciali ai ediției aniversare cu numărul 10 s-au numărat îndrăgitul actor italian **Michele Placido** (*Caracatița*) și actrița **Jacqueline Bisset** (foto), omagiată pentru parcursul său profesional.



► **2012**
La ediția a 11-a, trei mari nume ale cinematografului mondial au primit Premiul pentru întreaga carieră: actrița **Geraldine Chaplin**, regizorul **Claude Lelouch** (foto) și actrița maghiară **Mari Töröcsik**.



Foto: Nicu Cherciu

► **2013**
La **TIFF.12**, invitații speciali au fost regizorii **Stephen Frears**, **Jiří Menzel** (foto), **Pablo Berger** și **David Lambert**, iar primii doi au fost distinși cu Premiul pentru întreaga carieră.

TIFF Team – Laszlo Zoltan, Proiecționist

La ediția aniversară, punem un reflector și pe cei din echipa care a făcut și face posibil tot ce înseamnă TIFF: cine sunt (o parte) dintre ei și care e filmul lor la TIFF.

Ruxandra Predescu



Cine ești, ce faci la TIFF, de câți ani și de ce?

Mă cheamă Laszlo Zoltan și lucrez în departamentul tehnic, sunt proiecționist la Muzeul de Artă. Sunt alături de TIFF de 22 de ani.

Dacă TIFF-ul ar fi un film, ce titlu i-ai da și ce gen ar fi?

De ce TIFF? Pentru atmosfera din timpul festivalului, revederea cu colegii, dar și pentru că îmi place foarte mult munca mea aici.

Filmul s-ar numi *Dancing in the Rain* iar genul programului ar fi "Romance".

Dacă zic TIFF, care e primul cuvânt care-ți vine în minte? Dar prima imagine?

Nu pot să definesc TIFF într-un singur cuvânt, dar imaginea ar fi Piața Unirii plină de spectatori.

Care e ritualul tău preferat la Cluj în timpul TIFF?

Nu am un ritual special. Tot festivalul e un ritual.

Dacă am face o capsulă a timpului pentru echipa TIFF50, ce ai pune în ea și de ce?

Nu stiu dacă ar încăpea, dar aş pune un proiector pe peliculă de 35mm ca să se învețe cu greu! ■

TIFF Lounge în Piața Unirii

Astăzi, de la ora 16:00, ne vedem la InspiraTIFF cu actorul Ovidiu Schumacher, într-o discuție moderată de Mihaela Dedeoglu, jurnalistă RFI România.

Apoi, începând cu ora 17:00, are loc o dezbatere TIFF Talks: *Tinerii și sexul*, pornind de la filmul *Truly Naked*. Printre invitați se numără Răzvan Petri (Politică la Minut), Victor Morozov (Scena9) și Timeea Damaris (influencer). Discuția va fi moderată de jurnalistul Mihnea Măruță.

SPIRIT

O REVERENȚĂ ADUSĂ TRANSILVANIEI.
UN OMAGIU ADUS SPIRITULUI ROMÂNESC.

Eu
SUNT
JIDVEI

FR SPIRIT Fetească Regală · Sec

RŞ SPIRIT Rosé · Sec

Ch SPIRIT Chardonnay · Sec

Holtai Gábor, az Itt érzem magam otthon rendezője:

„Az autoriter viselkedés időtlen dolog”

Kérdezt: Tóth-Gyóllai Orsolya

Holtai Gábor és színészei a forgatáson



Ha van egy társadalmi-politikai rétege egy történetnek (jelen esetben az autoriter hatalmak működése), mit lehet azért tenni, hogy ez ne váljon didaktikussá, ugyanakkor megjelenhessen?

A didaktikusság egy nehéz probléma, mert a nézői közegetől is függ. Ennek a film-

nek ugyanabban a közönségben volt olyan nézője, aki nem értette, hogy ez miért politikai film, meg olyan is, aki kifejtette, hogy ez a film arról szól, hogy a Digitális Polgári Körök beszervezték Magyar Pétert és rosszul sült el. Érezzük azért a szélsőségeket. Abban magabiztos voltam, hogy lesznek

olyanok, akik úgy jönnek majd ki a filmről, hogy didaktikus, homlokcsapkodós, arról szól, amit átélünk nap, mint nap – „minek kell még erről egy filmet is csinálni?”. De abban reménykedtem, hogy a jelentése a befogadó körülményeitől, közegétől, élethelyzetétől függetlenül átjön.

Akkor nyugodtam meg, amikor kivittük a filmet Spanyolországba, Görögországba, és már nemzetközi szinten is kaptunk visszacsatolást. Mindenféle magyar közéleti kontextustól függetlenül értették a sztorit, és ezeket a működéseket keresték a jelenükben is. Nekem személyesen nagyon fontos volt, hogy ne egy olyan filmet csináljunk, ami egy aktuálpolitikai reakció. Univerzálisabb jelentést szerettünk volna, az viszont már más kérdés, hogy egy közéleti szempontból kiélezett időszakban sokan azt fogják látni benne, ami meghatározza az egész életüket.

Te kívülről jössz a filmezésbe, milyen előnye lehet annak, ha valaki nem végez filmes képzést?

Hangmérnökként kezdtem forgatásokon dolgozni, ott tanultam a szakmát, ezzel szerencsém volt. Bárki is akar filmezni, kell egy közeg, ahol meg tudja figyelni a munkát, el kell lesni mindent, ami jó trükk és meg kell jegyezni mindent, ami hiba és katasztrófahoz vezet. Egy ponton mindenkinek magabiztosan definiálnia szükséges, hogy mit szeretne a filmezéstől. Mivel a film mesterközpontú szakma, az ember a mestereit, az ő esztétikai irányait követi, de egy ponton erről az ösvényről le kell csatlakozni és definiálni valami sajátot. ■

Az idei TIFF magyar napja évek óta a leggazdagabb és legszínesebb, tizenegy

filmet láthatunk a legkülönfélébb megközelítésekben, műfajokban és nyelveken. Pálfi György görög koprodukcióban forgatott filmet tyúkokkal, tyúkokról; a magyar film élő klasszikusa, Enyedi Ildikó pedig fákrol készített nemzetközi mozit. A versenyszekcióban az *Itt érzem magam otthon*nak drukkolhatunk, ami a magyarországi közérzet pontos lenyomata lett – nem melleleg

közönségsiker –, míg az *Árva* az 1956-os forradalom utóéletébe repít vissza bennünket.

A *Minden csillagot* akár Erdélyben is forgathatták volna (nem csak azért, mert tele van itthoni színészekkel), a *Mambo Maternica* már ismét multikulturális, nemzetközi debütfilm. Két doksi is foglalkozik a családi kötelékek törekenységével (*Szia, Sári*, ill. *Apám lánya*), az Oscar-díjas Deák Kristóf pedig frappáns kamaradrámát készített kevés színésszel. Ja, és még egy rapper-biopicet is meg lehet nézni!



Mambo Maternica, r. Nagy Borbála

Pálfi György a Tyúkról:

„Azt a tévképzetet szeretné lebontani a Tyúk, hogy van a Jó meg a Rossz”

Kérdezt: Gyöngyösi Lilla

Miért terelődött a figyelmed az emberről az állatra? És miért pont a tyúk lett a választott főszereplő?

Egy olyan filmötletet kellett kitalálnom, amit bárhol el tudok készíteni, ha már a saját hazámban nem kaptam lehetőséget filmforgatásra. Tehát a filmterv megírásának idején még nem tudtam, melyik országban tudom ezt a filmet elkészíteni. Olyan szereplőt kellett tehát megtennem főhősnek, aki bárhol fellelhető a nagyvilágban és nem kell speciálisan, nagy mélységekben megtanulni a kultúráját.

Tyúk a világ minden táján él, mindenhol nagyon hasonló a viselkedéskultúrája, ugyanakkor rendkívül izgalmas nézőpontot nyújt az emberek vizsgálatához. Ez a nézőpont azonnal behozza a groteszket a filmbe, amit én különösen kedvelek, és a tyúk középpontba állításával nekem sem kell azt hazudnom, hogy legmélyebb részleteiben ismerném a görög kultúrát.



Fotó: Bíró Dávid

Pálfi György

A forgatókönyv írásakor mennyire voltak tisztában a tyúkok képességeivel? Mennyire alakította

át a terveket, hogy többet vagy kevesebbet tudtak?

Amikor elkezdtük a forgatókönyvet írni, még nagyon keveset tudunk a tyúkokról. Csak feltételeztük, hogy képes lesz megcsinálni, amit látni szeretnénk. Vagy amennyiben nem tudja megcsinálni, akkor majd filmtrükkkel vagy MI-vel megoldjuk. Hiszen a film alapvetően illúziókeltés. A sci-fi filmekben is repülnek űrhajók, miközben nagyon kevesen forgathattak a világűrben. A film nyelvét azonban a tyúkokhoz alakítottuk ki, azaz a leghagyományosabb játékfilm snittelést választottuk és nem valami

hosszúbeállításos koreográfiát. És ebben a rendszerben olyan ügyesen mozogtak a tyúkok, hogy aztán sem CGI-t, sem MI-t nem kellett használnunk.

A korábbi filmjeiddel öszevetve mennyire volt más forgatási élmény a Tyúké, mennyire más munkamódszerekre volt szükség?

Az idegen közeg miatt volt nehezebb a forgatás. Sokkal türelmesebb kellett legyek a stábbal, hiszen nem lehettem biztos benne, mit miért tesznek, vagy éppen nem tesznek. Én kicsi stábot kértem, több forgatási nappal az állatok miatt, erre nagy stábot kaptam, kevés nappal. Mit lehet csinálni? Türelmesen alkalmazkodni és megoldani a lehetetlen kihívásokat.

Az eddigi fogadtatás alapján univerzális történetet a tyúké, a világ minden részén értik?

Aki hajlandó és rá tud csatlakozni a főhősre, aki éppenséggel egy tyúk, az a világ minden táján érti és érzi ezt a filmet. Így is raktuk össze. És éppen ezért tudta a világforgalmazó a világ összes országába eladni.

Optimista vagy pesszimista film a Tyúk?

Kinek a nézőpontjából? Éppen azt a tévképzetet szeretné lebontani a film, hogy van a Jó meg a Rossz. Szándékok vannak és élethelyzetek, ami az egyik szereplőnek jó, az a másiknak rossz, vagy mindkettőnek rossz, vagy mindkettőnek jó. És ez bonyolódik egyénről egyénre, társadalmilag, ebben az esetben fajilag is. És még ott van az egész, hatalmas szövétű univerzum, amiben ez az egész játszódik, annak mi a jó vagy a rossz? ■



Tyúk, r. Pálfi György

A magyar nyelvű oldalakat Jakab-Benke Nándor és Buzogány Klára állította össze. A Filmtett TIFF-es gyűjtőoldalt itt lehet követni:



Corneliu Porumboiu – About his relationship with TIFF and his next film

On the occasion of the 20th anniversary of the premiere of *12:08 East of Bucharest*, a retrospective of Corneliu Porumboiu's films is being held during the festival. You can meet the director at the masterclass on Saturday, June 20th, at 10:30 AM at the Radisson Blu.

Tamara Văscu



a premiere at Cannes, making it the first time those films were seen by a Romanian audience. They are pleasant moments. At TIFF, you meet everyone you haven't even seen in Bucharest. It's

ed in situational comedy. My previous films relied heavily on dialogue-driven comedy. With every film, I'm interested in exploring other areas.

Will you also have a Romanian crew or exclusively from France?

Yes, it's a France-Romania co-production, and a large part of the crew will be from Romania.

How do you view the current Romanian film scene from the outside?

Many directors send me films in various stages; I discuss scripts with younger directors. Both when I was in Romania and now that I live in France, I keep in touch with a lot of Romanian directors. I've seen very interesting films. It is a world with a lot of diversity, and there are promising young people.

What have you prepared for Saturday's masterclass?

I understand there will be a discussion with Mihai. It's not going to be a masterclass in the sense that only I come up to speak; it will be a discussion with Mihai

a family-like atmosphere for me. I also remember the early editions when I was on the jury. I remember the screening of *The Treasure (Comoara)*, which was screened in Unirii Square; it was extraordinary.

Seeing the retrospective of your films in cinemas, I noticed that your style has changed over time; you haven't stayed stuck in the New Romanian Cinema. What direction do you want to take with your next film?

Towards an adventure film zone, continuing a comedic direction that I've had in other films. I'm more interest-

How does it feel to return to TIFF after moving to France?

I have always loved coming to TIFF. Every time I come, the festival seems to be getting bigger and bigger. I have known the festival since its beginnings.

You have a relationship of almost two decades with the festival, we are celebrating 25 editions of TIFF, and 20 years since *12:08 East of Bucharest*. Which edition sticks in your mind the most?

Every single one! It happened many times that I came to TIFF right after

Chirilov and the audience. I usually like these more open masterclasses. I don't like sitting at a lectern; I like it to be more interactive. And especially when discussing with people in this field who are just starting out... I have a certain type of practice; I've been making cinema for 20 years, and it's very important when discussing with younger directors to see what kind of problems they are facing. There is no point in telling them about technical stuff they aren't dealing with yet. ■

THE TREASURE (COMOARA)
WEDNESDAY, JUNE 17, 5:00 PM
 ARTA CINEMA
SUNDAY, JUNE 21, 5:15 PM
 SAPIENȚIA

WHEN EVENING FALLS ON BUCHAREST OR METABOLISM
 (CÂND SE LASĂ SEARA PESTE BUCUREȘTI SAU METABOLISM)
THURSDAY, JUNE 18, 2:30 PM
 ARTA CINEMA

12:08 EAST OF BUCHAREST
 (A FOST SAU N-A FOST?)
THURSDAY, JUNE 18, 5:30 PM
 VICTORIA CINEMA

THE WHISTLERS (LA GOMERA)
FRIDAY, JUNE 19, 6:00 PM
 DACIA CINEMA

POLICE, ADJECTIVE
 (POLIȚIST, ADJECTIV)
FRIDAY, JUNE 19, 10:00 PM
 ARTA CINEMA

TIFF.25
Masterclasses
Sâmbătă, 20 iunie
Radisson Blu



CORNELIU PORUMBOIU
 Regizor
10:30



BEN WHEATLEY
 Regizor
11:30



ORNELLA MUTI
 Actriță
12:45

Kate Mason about the **Always Remember** program

Kate Mason from Film Independent talked to us about Always Remember, dedicated to the memory of the Holocaust.

Claudia Negrea

Two films will be screened with free admission: *Orphan* (r. László Nemes) can be seen on June 17, at 20:30 at Cinema Florin Piersic and on June 19 at 19:45 at Cinema Victoria, while *Pepi Fandango* (r. Lucija Stojevic) will have one screening on June 17, 18:15 at the Military Club.

When and how did the Always Remember program come about? Can you tell us more about this initiative?

A groundbreaking survey conducted in 2020 by The Conference on Jewish Material Claims Against Germany (Claims Conference) revealed an alarming

lack of basic Holocaust knowledge among Millennials and Gen Z. The first edition of Always Remember took place in 2025. Over six months, we presented a virtual film series of 18 short and feature-length documentary and fiction



films that share meaningful stories about the Holocaust.

What did you consider when choosing these two films, *Orphan* (dir. László Nemes) and *Pepi Fandango* (dir. Lucija Stojevic)?

The film selection process includes working with Claims Conference, which provides grants to filmmakers whose work explores the lives of the victims of the Holocaust. László Nemes' *Orphan* – there's much to say about the film's impressive attributes, but in an effort to be brief, I'll say that the stunning

cinematography and Andrea Waskovics' performance are what stole our hearts. We're so excited that Andrea will be joining the Q&A after the film's screening on Friday at Cinema Victoria.

Lucija Stojevic's *Pepi Fandango* is a documentary that explores the intersection of music and memory. We were so moved by this story of two elderly friends, one a Holocaust survivor, who leave Vienna on a road trip to southern Spain, as they confront childhood trauma.

To what extent do you still believe that cinema can educate and influence opinions?

In 2025, the Claims Conference's Index on Holocaust Knowledge and Awareness survey showed that only 44% of Romanians believe something like the Holocaust could happen again. Ultimately, skilled artists know that audiences connect to emotions and stories more than a news report. ■

El ultimo Arrebatado: **Obsession**

Ruxandra Predescu



A journalist and a producer co-directed the story of a creator consumed by its passion for film. A cinematic essay by Marta Medina and Enrique López Lavigne.

When you started this project, you surely had a defini-

tion for *arrebatado* ("the ecstatic state of artistic possession"). How did that definition change at the end?

Marta: It changed completely. I used to know *arrebatado* only by theory, but after this film, I know it by practice. It took three

years of intense searching and emotional struggles - we even split up at some point.

Enrique: At first, we wanted to investigate Iván Zulueta's cult film *Arrebatado* (1979). But, along the way, the film became an homage to a whole generation of filmmakers

from the Spanish Transition - the wild era right after Franco died. It is a tribute to people who celebrate life through cinema, including actors like Will More, who died during our editing process. He is still alive in our movie.

For audiences unfamiliar with Iván Zulueta, why is his single feature film so monumental?

Marta: Iván was incredibly enigmatic and reclusive. At the end of his life, he didn't even have an official ID required to shoot, which says a lot about his relationship with freedom. *Arrebatado* was the film where he poured absolutely everything he had inside. During the Transition, directors like Carlos Saura were talking about democracy and repression, but Zulueta broke the narrative completely. He created a unique, modern structure. It didn't have

box office success and he disappeared, which helped build his legend.

Enrique, you are a veteran producer. Here, you are a co-director alongside a film critic. Was it difficult to switch gears?

Enrique: It was easy because I don't take myself too seriously as a filmmaker. I'm just someone who loves movies. Zulueta made a masterpiece that was his legacy and testament in just one shot. In Romania, you track the New Wave with Puiu or Porumboiu to see how they approach their time. Zulueta did it in a single movie. He reminded us that we could be free without needing followers or validation. We wanted our documentary to be coherent with that legacy - made with nothing, unexpected, and completely free. ■

WEDNESDAY, 17 JUNE, 12:15 PM / SAPIENTIA UNIVERSITY

György Pálfi despre *Găina*: „Filmul încearcă să demoleze ideea preconcepută că ar exista Bine și Rău“

Lilla Gyöngyösi



Foto: Eördögh Lola

Filmul *Găina*, în regia lui György Pálfi, are două proiecții în cadrul secțiunii Ziua Maghiară, astăzi, de la ora 21:45, în Piața Unirii Open Air și mâine, de la ora 18:00, la Cinema Dacia Mănăstur.

De ce ți-ai orientat atenția din-spre oameni către un animal? Și de ce ai ales ca personaj principal tocmai o găină?

György Pálfi: Trebuia să nascocesc o idee pe care o pot realiza oriunde în lume, dacă în propria mea țară nu mi s-a dat posibilitatea să filmez. În timpul scrierii scenariului încă nu știam în care țară voi putea realiza acest film. Trebuia deci să mă gândesc la un personaj central pe

Oricine e dispus să se identifice cu personajul principal va simți acest film.

care îl pot găsi peste tot în lume, și a cărui cultură specială nu trebuie studiată în profunzime. Găini trăiesc peste tot, comportamentul lor e foarte similar pretutindeni, în același timp ele oferă un punct de vedere extrem de incitant de a observa oamenii. Acest punct de vedere introduce în film elementul grotesc pe care eu îl apreciez în mod deosebit, iar pe de

altă parte, punând o găină în centrul atenției, nici eu nu sunt nevoit să pretind că aș cunoaște cultura greacă în cele mai profunde detalii.

Cât de bine cunoșteți abilitățile găinilor când ați scris scenariul?

Când ne-am apucat de scenariu, știam foarte puțin despre găini. Am presupus numai că o găină va fi capabilă să facă ceea ce ne doream să vedem. Sau dacă nu, vom putea noi rezolva problema cu efecte speciale sau cu inteligență artificială. La urma urmei, esența filmului este crearea unei iluzii. Și în filmele SF zboară nave spațiale, deși se filmează puțin în spațiu. Totuși, am adaptat limbajul filmului la găini, adică am ales montajul cel mai tradițional de film de ficțiune și nu o oarecare coregrafie cu cadre lungi. Și în acest sistem, găinile s-au mișcat atât de ușor, încât nu a mai fost nevoie nici de CGI, nici de AI.

Comparativ cu filmele tale anterioare, cât de diferită a fost experiența de filmare a *Găinii*?

Filmarea a fost mai dificilă din cauza mediului străin. Trebuia să fiu mult mai răbdător cu echipa, căci nu puteam fi sigur de ce fac sau nu fac anumite lucruri. Am cerut o echipă mică și mai multe zile de filmare din cauza animalelor, dar am primit o echipă mare și puține zile. Ce să faci? Te adaptezi cu răbdare și rezolvi provocările imposibile.

Pe baza reacțiilor de până acum, povestea găinii s-a dovedit a fi una universală?

Oricine este dispus și capabil să se identifice cu personajul principal - care, în acest caz, este o găină - va înțelege și va simți acest film, oriunde s-ar afla în lume. Așa l-am și conceput. Și tocmai de aceea distribuitorul internațional a reușit să-l vândă în toate țările lumii.

***Găina* este un film optimist sau pesimist?**

Din perspectiva cui? Filmul încearcă tocmai să demoleze acea idee preconcepută că ar exista Bine și Rău. Există intenții și situații în viață în care ceea ce este bun pentru un personaj, este rău pentru altul, sau rău pentru amândoi, sau bun pentru amândoi. Iar acest lucru se complică de la individ la individ, la nivel social și, în acest caz, chiar și la nivel de specie. În plus, mai este și întregul univers, cu structura sa vastă, în care se desfășoară toată povestea - ce este bun sau rău în el? ■

Filme, vibes
și prieteni?

E OK, ai  BT Pay

Easy banking, zi de zi.

DESCARCĂ APLICAȚIA

